



寓言
六

中国故事

- ◆ 东郭先生和狼 ◆
- ◆ 商人与猩猩 ◆
- ◆ 崂山道士 ◆

中国少年儿童出版社

A decorative border in a golden-brown color, featuring stylized floral and scrollwork patterns at the corners and midpoints of the top and bottom edges.

中国故事

An orange, stylized cloud or smoke-like graphic with a long, thin tail extending to the right.

寓言
六

杜淡金 ◎ 撰文 张 健 ◎ 绘画

中国少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

寓言.6/杜淡金撰. —北京:中国少年儿童出版社,
2005.1

(中国故事)

ISBN 7-5007-7334-X

I. 寓... II. 杜... III. 儿童文学-寓言-作品集-
中国-当代 IV. I287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 003124 号

ZHONGGUO GUSHI



出版发行:中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人:海飞

执行出版人:赵恒峰

策 划:雪 岗	绘 画:张 健	装帧设计:田家雨 卢洲仁
责任编辑:洪 涛 袁建国 赵 勇		美术编辑:颜 雷 刘 静
李世梅 张丽萍		责任印务:宋世祁

社 址:北京市东四十二条 21 号

邮政编码:100708

总 编 室:010-64035735

传 真:010-64012262

发 行 部:010-84037667 010-64032266-8269

h t t p: // www.ccppg.com.cn

E-mail: zbs@ccppg.com.cn

印刷:河北新华印刷二厂

经销:新华书店

开本:787×970 1/16

印张:3.25

2005 年 4 月第 1 版

2005 年 4 月河北第 1 次印刷

印数:5000 册

ISBN 7-5007-7334-X/I·602

定价:12.00 元

图书若有印装问题,请随时向印务部退换。

专家点评

这本书中的三个长篇寓言，内容都是很深刻的。《东郭先生和狼》告诫人们不要被坏人的花言巧语所蒙蔽，要认清他们的本质。《商人与猩猩》通过商人和猩猩在“人兽”上的换位，鞭挞了忘恩负义、见利忘义的行为。《崂山道士》是篇讽刺寓言，荒诞的故事中蕴含着心无诚信就会自讨苦吃的道理。东郭先生的教训，商人的可悲下场和王七的滑稽结局，肯定会使每个人有所思考。

《中国故事》总目录

神 话 (一)	盘古开天地 女媧造人 女媧补天 撞倒不周山
神 话 (二)	五神山 伏羲与神农 刑天断首 鸟的王国
神 话 (三)	太阳兄弟 羿射九日 神男除害 嫦娥奔月
神 话 (四)	夸父追日 精卫填海 愚公移山 鲧盗息壤
寓 言 (一)	矛与盾 九方皋相马 拔苗助长 守株待兔
	刻舟求剑 丑女效顰 南辕北辙 激流丈夫
寓 言 (二)	滥竽充数 掩耳盗钟 邯郸学步 画蛇添足
	一叶障目 一孔之见 截竿进城 取勺尝羹
寓 言 (三)	郑人买鞋 不死之药 丢斧之人 东食西宿
	兄弟分家 仆人看门 溺死之人 折箭教子
寓 言 (四)	河与大海 叶公好龙 百兽之音 蝉、螳螂与黄雀
	鹿与狗 皇冠与虎 猫和老鼠 朝三暮四
寓 言 (五)	井底之蛙 狐假虎威 大泽之鸡 鼯鼠学艺
	虎与刺猬 鹬蚌相争 鸡与乌鸦 黔驴技穷
寓 言 (六)	东郭先生和狼 商人与猩猩 崂山道士
民间传说 (一)	牛郎织女 天仙配
民间传说 (二)	梁山伯与祝英台 宝莲灯
民间传说 (三)	刘海砍樵 白蛇传
民间传说 (四)	哪吒闹海 高亮赶水
民族传奇 (一)	格萨尔王(藏族) 艾里甫与赛乃姆(维吾尔族)
民族传奇 (二)	刘三姐(壮族) 勇士谷那干(蒙古族)
民族传奇 (三)	阿诗玛(彝族) 召树屯(傣族)
民族传奇 (四)	阿里山的传说(高山族) 帕拖除妖(黎族)
京 剧	三岔口 贵妃醉酒 打渔杀家 长坂坡
武 术	少林寺 武当山 八卦掌 津门大侠

致 读 者

这套《中国故事》收入了中华民族几千年来流传最广、家喻户晓、人人必知的传统经典故事。大家从中可以看到那些不朽的神话、寓言、各民族民间传说，还有我们的国宝京剧名作和武术名流的奇事。这些故事都是按流传的原貌经提炼加工而编写，又采用传统技法和现代技法相结合的方法绘画。为了帮助读者理解故事的内容和价值，还由有关专家做了点评。所以，这是一套阅读、学习、观赏、收藏功能兼备的精品图书。它将长久地伴随您，为您的生活增添精神营养，提高您的生活品味。

优秀传统文化是民族的瑰宝，让我们一起来享受它，传承它，发扬它！

目 录

东郭先生和狼 /1

商人与猩猩 /17

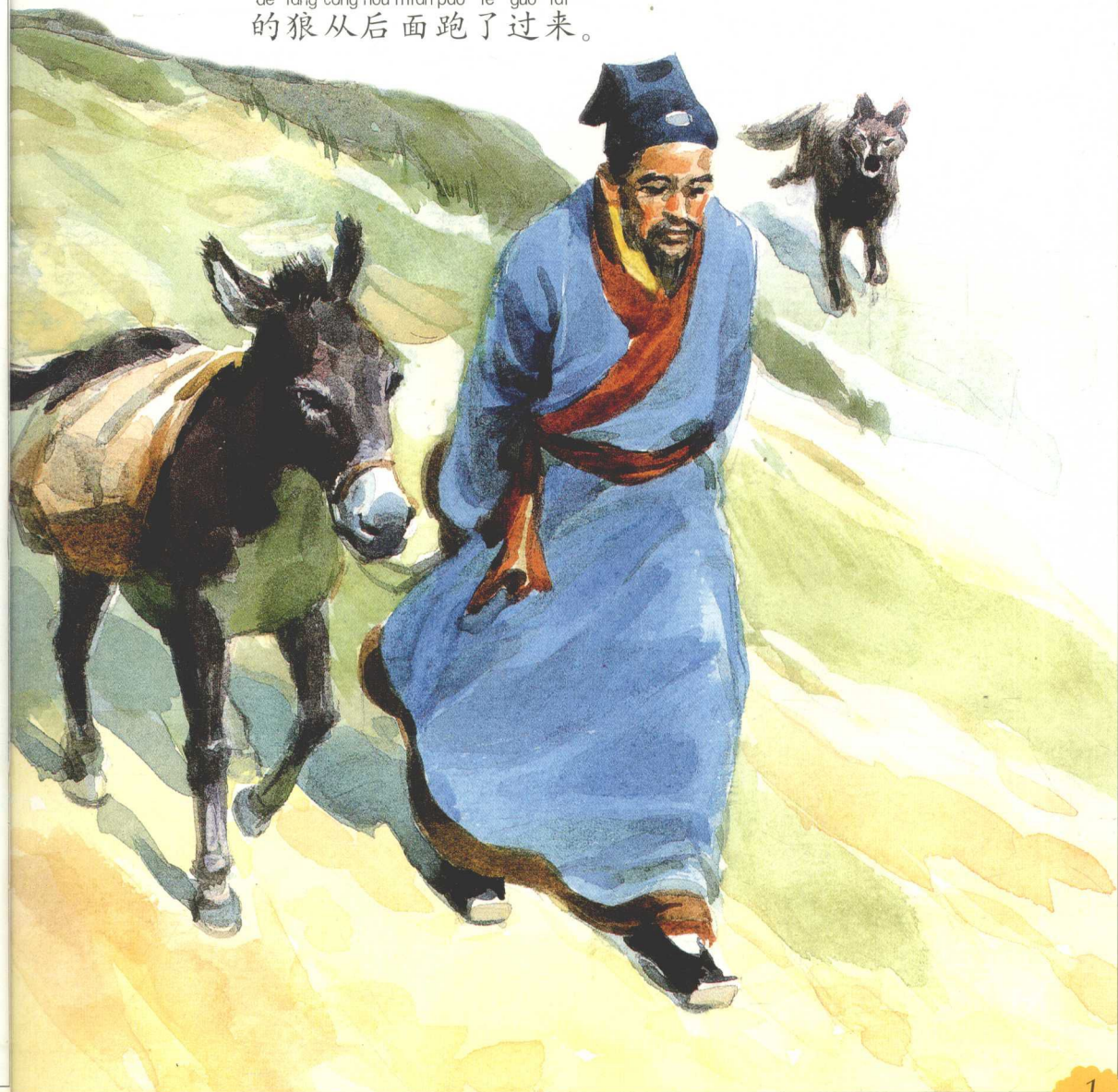
崂山道士 /33

东郭先生和狼

yì tiān zǎo chén dú shū rén dōng guō xiān shēng gǎn zhe máo lú gǎn lù máo
一天早晨，读书人东郭先生赶着毛驴赶路。毛

lú bèi shàng tuō zhe kǒu dai kǒu dai lǐ zhuāng zhe shū tū rán yì zhī shòu shāng
驴背上驮着口袋，口袋里装着书。突然，一只受伤

de láng cóng hòu miàn pǎo le guò lái
的狼从后面跑了过来。



láng āi qiú zhe shuō hǎo xīn de
狼哀求着说：“好心的

xiān shēng kuài jiù jiù wǒ ba dōng guō xiān
先生快救救我吧！”东郭先

shēng xià de dào tuì le jǐ bù shuō nǐ
生吓得倒退了几步，说：“你

mēn zhè xiē láng yí xiàng cán shā shēng líng zěn
们这些狼一向残杀生灵，怎

me qiú wǒ jiù nǐ ne láng shuō wǒ
么求我救你呢？”狼说：“我

bèi liè rén fàng jiàn shè shāng le liè rén hái
被猎人放箭射伤了，猎人还

zài zhuī wǒ nín rú guǒ jiù le wǒ wǒ
在追我。您如果救了我，我

rì hòu yí dìng hǎo hǎo bào dá ”
日后一定好好报答。”





dōng guō xiān shēng bù rén xīn kàn láng shòu shāng de yàng zi shuō wǒ jiù shì yǒu
东郭先生不忍心看狼受伤的样子，说：“我就是有
xīn jiù nǐ kě yǒu shén me bàn fǎ ne láng shuō kuài bǎ wǒ zhuāng jìn kǒu dai
心救你，可有什么办法呢？”狼说：“快把我装进口袋
lǐ liè rén lái le jiù shuō méi yǒu jiàn dào wǒ dōng guō xiān shēng shuō wǒ
里，猎人来了，就说没有见到我。”东郭先生说：“我
jiù le nǐ nǐ jīn hòu yào gǎi è cóng shàn a láng shuō nà yí dìng wǒ
救了你，你今后要改恶从善啊！”狼说：“那一定，我
men de xīn yě shì shàn de
们的心也是善的。”



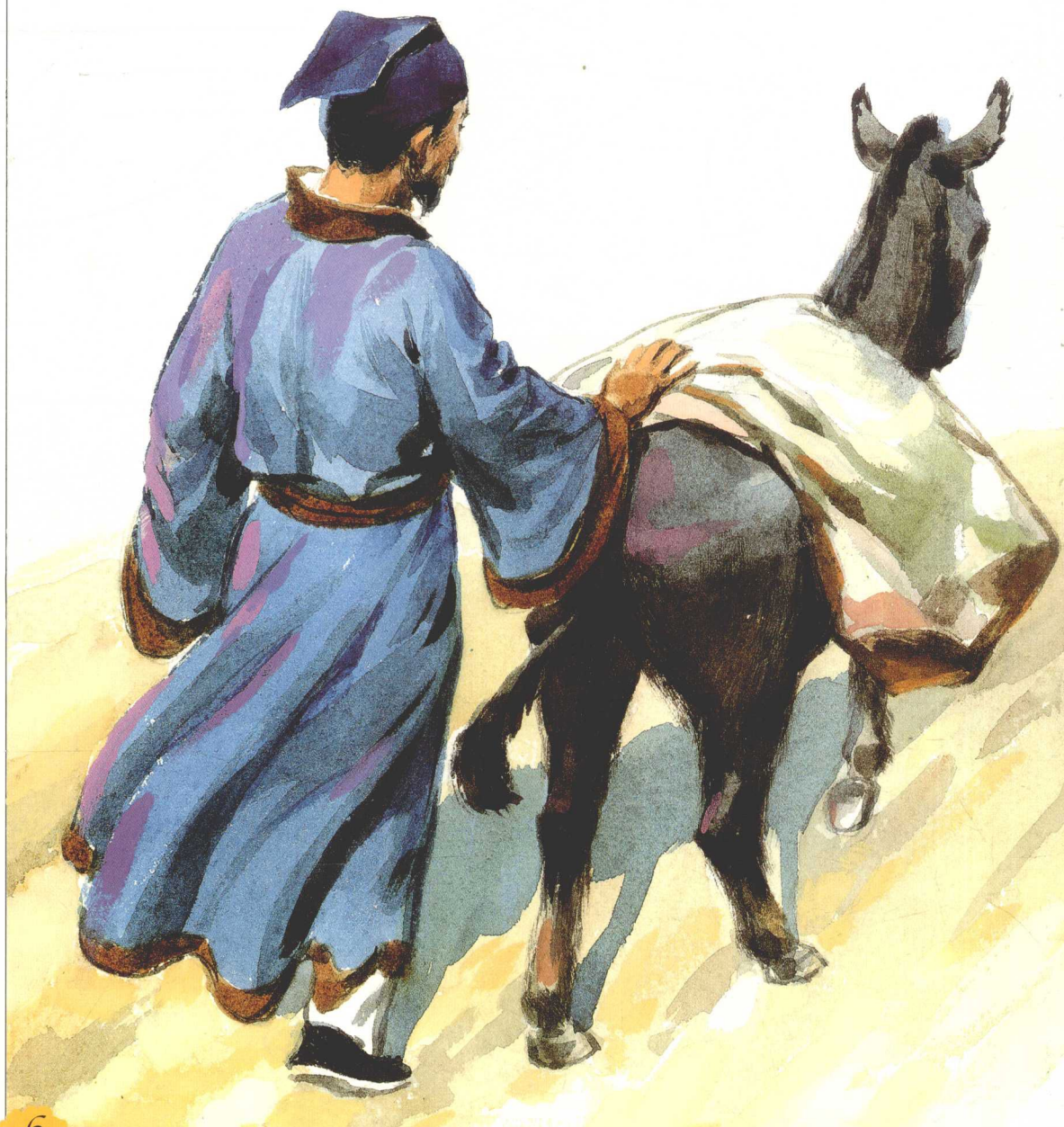


dōng guō xiān shēng máng bǎ kǒu dai xiè xià tāo chū shū ràng láng zuān jìn qù kě shì
东郭先生忙把口袋卸下，掏出书，让狼钻进去。可是
kǒu dai xiǎo láng gè tóu er dà zhuāng le jǐ cì bú shì lù tóu jiù shì lù chū wěi ba
口袋小，狼个头儿大，装了几次，不是露头就是露出尾巴，
zěn me bàn ne zhè shí hòu hòu miàn yān chén gǔn gǔn liè rén mǎ shàng jiù zhuī shàng lái
怎么办呢？这时候，后面烟尘滚滚，猎人马上就追上来
le láng zhāo jí de shuō kuài bǎ wǒ bǎng qǐ lái zhuāng jìn qù shuō zhè jiù bǎ sì
了。狼着急地说：“快把我绑起来装进去！”说着就把四
tiáo tuǐ qū qǐ lái quán shēn suō chéng le yì tuán jiàn dōng guō xiān shēng hái zài yóu yù tā
条腿曲起来，全身缩成了一团。见东郭先生还在犹豫，它
zhāo jí de shuō méi guān xi nǐ bǎng jǐn diǎn wǒ bú huì guài nǐ de kuài
着急地说：“没关系，你绑紧点，我不会怪你的。快！”

dōng guō xiān shēng yòng shéng zǐ bǎ láng de sì zhuǎ hé tóu wěi kùn zài yì qǐ zhuāng
东郭先生用绳子把狼的四爪和头尾捆在一起，装

jìn kǒu dai yòu bǎ shū zhuāng zài lìng yì tóu rán hòu kāng dào lú bèi shàng gǎn zhe lú
进口袋，又把书装在另一头，然后扛到驴背上，赶着驴

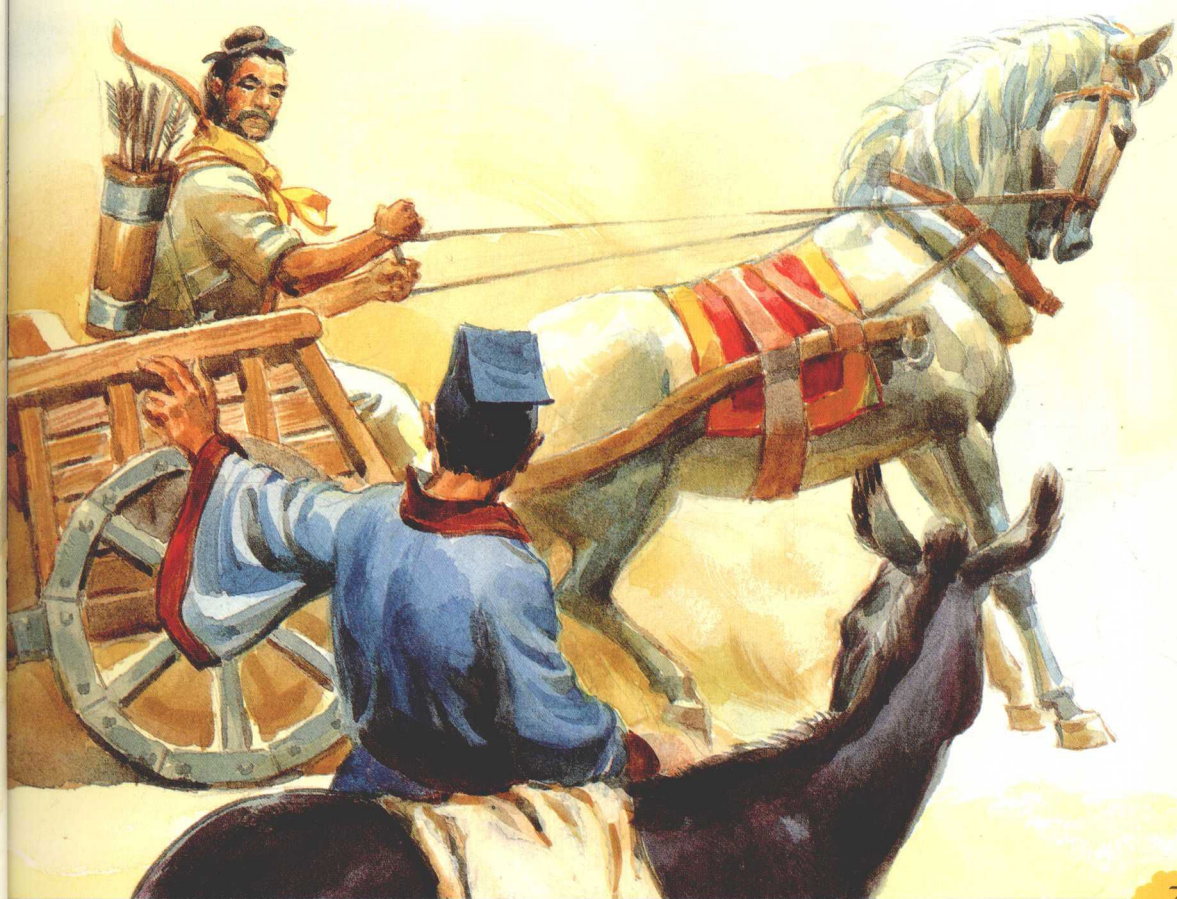
wǎng qián zǒu láng duǒ zài kǒu dai lǐ yí dòng yě bù gǎn dòng
往前走。狼躲在口袋里一动也不敢动。



bù yí huì liè rén gǎn zhe chē mǎ zhuī le shàng lái jiàn dào lù páng de dōng
不一会儿，猎人赶着车马追了上来，见到路旁的东

guō xiān sheng jiù wèn kàn dào yì zhī shòu shāng de láng le ma dōng guō xiān sheng lián lián
郭先生就问：“看到一只受伤的狼了吗？”东郭先生连连

bǎi shǒu shuō wǒ shén me yě méi kàn jiàn ya nǐ wǎng nà biān qù zhuī ba
摆手说：“我什么也没看见呀！你往那边去追吧！”



liè rén shī wàng de diào zhuǎn chē mǎ wǎng huí zǒu dōng guō xiān
猎人失望地掉转车马往回走。东郭先

shēng jiàn liè rén zǒu yuǎn le máng bǎ kǒu dai xiè xià lái jiě kāi shéng
生见猎人走远了，忙把口袋卸下来，解开绳

zi ràng láng pá chū lái
子，让狼爬出来。





láng shēn le shēn yāo tū rán è hěn
狼伸了伸腰，突然恶狼

hěn de shuō xiān sheng yào bǎ hǎo shì zuò
狠地说：“先生要把好事做

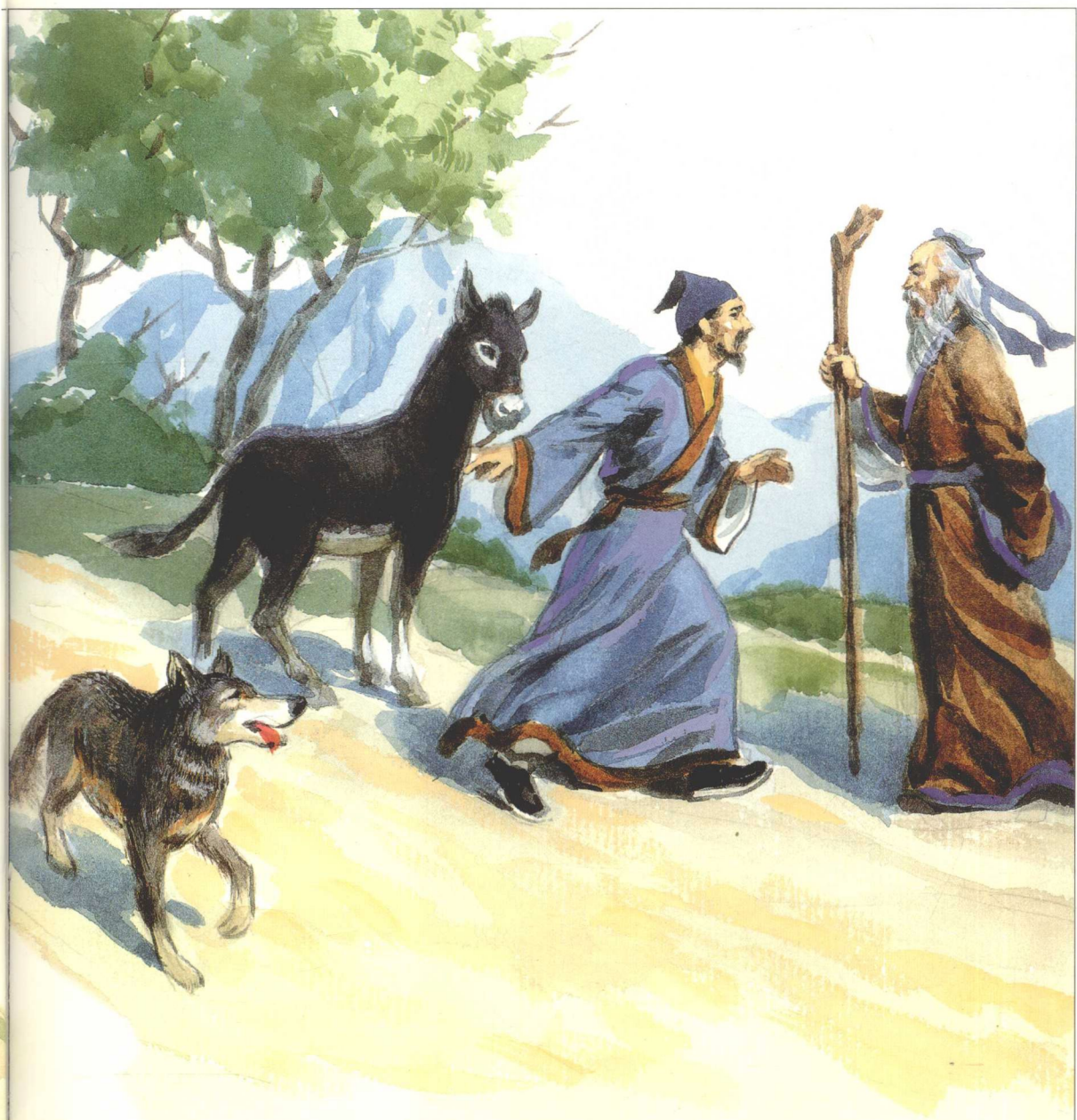
dào dǐ wǒ xiàn zài è jí le jiù ràng
到底。我现在饿极了，就让

wǒ bǎ nǐ chī le chōng jī bā shuō zhe
我把你吃了充饥吧！”说着

jiù cháo dōng guō xiān sheng pū guo lái
就朝东郭先生扑过来。

dōng guō xiān shēng huāng máng duǒ zài máo lú yì biān qì fèn de shuō wàng ēn fù
东郭先生慌忙躲在毛驴一边，气愤地说：“忘恩负
yì de láng wǒ jiù le nǐ nǐ fǎn yào chī wǒ láng shuō nǐ bù zhī dào láng
义的狼，我救了你，你反要吃我！”狼说：“你不知道狼
tiān shēng jiù shì yào chī rén ma shuāng fāng rào zhe lú yí gè duǒ yí gè zhuī lèi de
天生就是要吃人吗？”双方绕着驴一个躲一个追，累得
qì chuǎn xū xū
气喘吁吁。





dōng guō xiān shēng zhèng zài zhāo jí jiàn yíng miàn zǒu lái yí gè shǒu zhí lí zhàng de
东郭先生正在着急，见迎面走来一个手执藜杖的
lǎo rén lì kè pǎo guò qù shuō lǎo zhàng kuài jiù wǒ rán hòu bǎ shì qing jīng guò
老人，立刻跑过去说：“老丈快救我！”然后把事情经过
shuō le yí biàn yào chī ēn rén zhè láng yě tài méi yǒu liáng xīn le
说了一遍，“要吃恩人，这狼也太没有良心了！”

láng yě pǎo guò lái duì lǎo zhàng shuō tā gāng cái bǎ wǒ kǔn
狼也跑过来对老丈说：“他刚才把我捆

chéng yì tuán nòng de wǒ yāo bèi fā téng yòu chí chí bù kěn fàng kāi
成一团，弄得我腰背发疼，又迟迟不肯放开，

shì xiǎng mèn sǐ wǒ ya wǒ zěn néng bù chī diào tā dōng guō xiān
是想闷死我呀！我怎能不吃掉他？”东郭先

shēng zhēng biàn shuō bú shì nǐ ràng wǒ kǔn de ma
生争辩说：“不是你让我捆的吗？”

